

Ardaigh do mheanma, a Mhurchaidh
[RIA 18 (23/M/25-34), 298]
[Deibhidhe, Dán Díreach]

- 1 Arduig do mheanma a Mhurchaidh
mór mbert do dhruim dhedhurchair
tráth h'éigne do himreadh libh
a éigne an innbhir einidh (?).
- 2 Ná léig síos do mhéd meanma
déana calmacht a ccathbhearnas
a ríoghthamhuin shiobhlaig sheing
d'fíodhbaidh fhíontaraidh fhairseaing.
- 3 Caith do bhurba réd bhíodhbaidh
a laoich ghasda ghoirmíobhraidh
bí ré sgoil maordha a Mhurchaidh
aobhdha gach móir [leg. moir] móirthurchair.
- 4 Seal ag iomluaghail (n-)each seang
seal duit ag imirt fithcheall
mar sin chaithe lá do laoibh
flaithe ad thig mná , macaoimh.
- 5 Caiter libhse lá eile
a measg chliar n-edh n-óroidhe
ós cionn chaoilleabhar ngréas nglan
dán béas caoineghadh curadh.
- 6 Lá dhuit ag suigheaghadh sealg
's tú ag laoidheaghad gcon gcennderg
ceó dod mhéd meanman a Mhurchaidh
sul téid ealbha ós árdthulchaibh.
- 7 A mhic Taidhg na n-eacht n-ordhraic
leag seol gach fir úabhairneairt.
réd lín áigh cómhneart curadh
madh áil h'oirbheart d'árdúghadh.
- 8 Síol mBroin na n-ealtain fhíochdha
mac Taidhg an t-óg armlíomhtha
éan do chinéal seabhcoidh soin
meiréan don ealtoin uasail.
- 9 Do muirnnn do shéad a shúil mhall
do bhiadh d'áirighthe agam
a chneas úr ghéigmhiolla ghlan
duinn dob éigcrionna a n-obadh.
- 10 Ní cothrom féile ful Bhoirn
[ó] tá an lá as measa a Mhurchaidh
níor aomh tú aoidhe d'obudh
saoire an chlú do cheannchadar. Ardaigh...